



PANNIER BAG

(GB)

PANNIER BAG

Instructions for use

(SE)

CYKELVÄSKA FÖR PAKETHÅLLARE

Bruksanvisning

(DE) (AT) (CH)

GEPÄCKTRÄGERTASCHE

Gebrauchsanweisung

(FI)

TAVARATELINELAUKKU

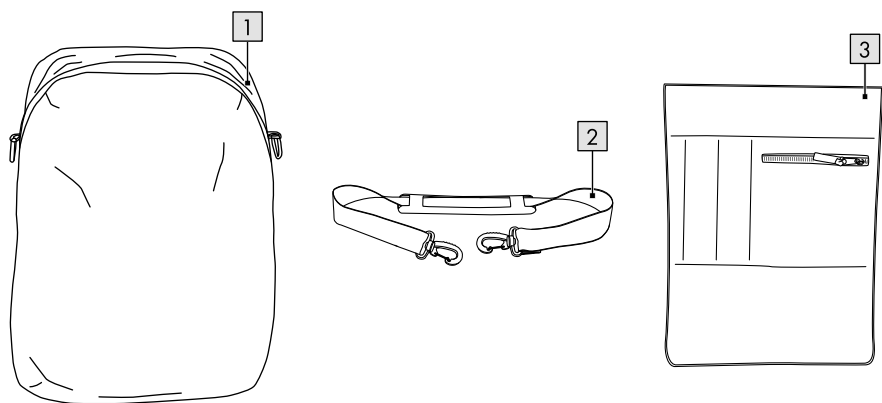
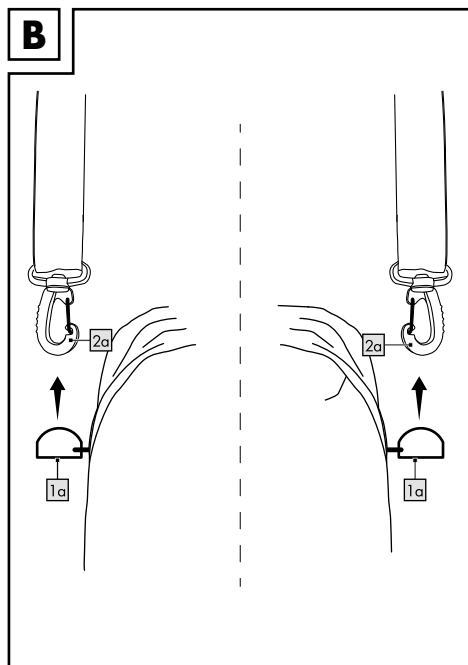
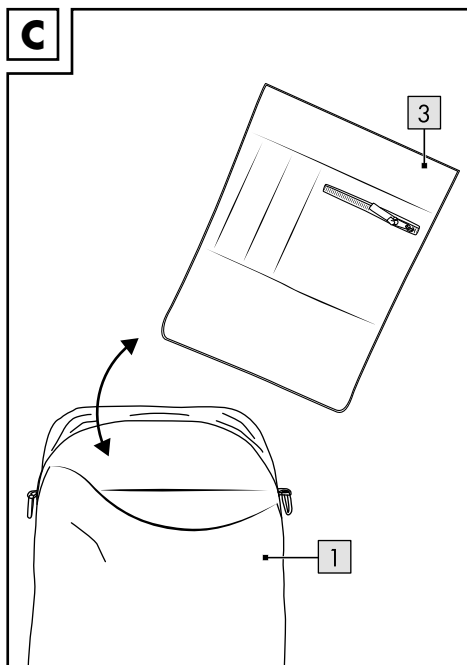
Käyttöohje

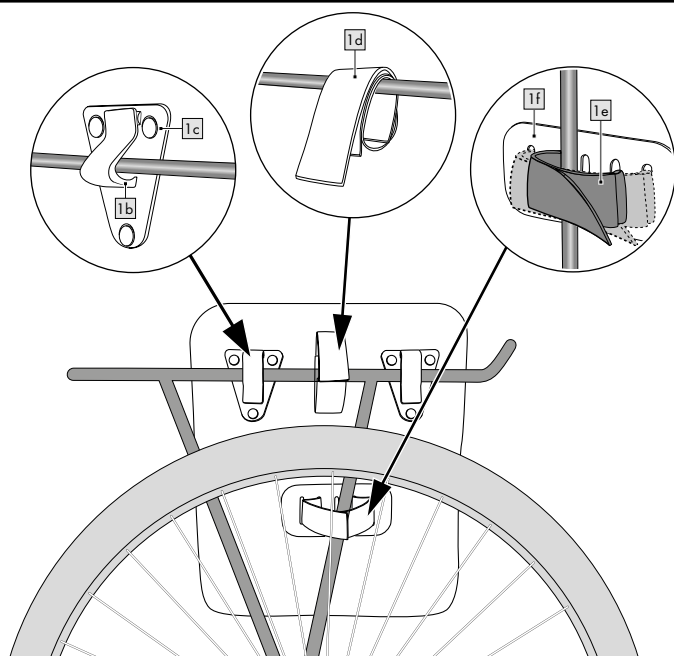
(PL)

TORBA NA BAGAŻNIK

Instrukcja użytkowania

IAN 436353_2304

A**B****C**

D**E**

Congratulations!

You have chosen to purchase a high-quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time.



Read the following instructions for use carefully.

Use the product only as described and only for the given areas of application. Store these instructions for use carefully. When passing the product on to third parties, please also hand over all accompanying documents.

Contents (Fig. A)

- 1 x flap pannier including rain cover and fasteners (1)
- 1 x carrying straps (2)
- 1 x padded laptop compartment (3)
- 1 x instructions for use

Technical Data

Dimensions: approx. 13 x 31 x 42cm (L x W x H)

Volume: approx. 17L



Max. cargo capacity: 5kg



Date of manufacture (month/year):
11/2023

Intended Use

This product was designed as a pannier for private use. The product is only intended for installation on and use with suitable bicycles. Do not transport unpackaged food in this product. Not suitable for transporting pets.

Safety Notices



Risk of injury!

- Keep packaging materials and small parts away from children. Suffocation hazard.
- Do not modify the product or the fasteners.
- Check the fasteners for damage and safe hold before every use.
- Installation must not kink or pinch the Bowden cables!
- Only mount the product to the bicycle in the designated location and in accordance with these instructions. Be sure the stability and geometry of the bicycle allow the installation of this product.
- The product may be loaded with max. 5kg per bag. Be sure adding this load does not exceed the weight limit of your bicycle.
- Please note, when loaded, this product will change the handling of your bicycle.
- Loose objects must be secured against falling out to protect you and other traffic from falls and accidents.
- The product must not cover reflectors or lights.
- Regularly check the fasteners on the product are secure.
- Load both products equally and secure items against falling out.
- Attention! Secure the carrying strap so they cannot catch in brake lines or the rotating wheel. If necessary, remove the carrying strap and store inside the product.
- Do not park the bicycle on soft surfaces to prevent it from tipping. The stability of the bicycle can be increased by leaning it against a solid object.
- Use a wheel guard.
- Remove the product before transporting the bicycle on a vehicle. Air turbulence may loosen the product or its fastener on the bicycle and cause an accident.



Hazards due to wear!

- Only use the product in good condition.
- Check the product for damage and wear before every use. Product safety can only be guaranteed when regularly checked for damages and wear.
- Discontinue use if damaged.
- Protect the product from extreme temperatures, sunlight and moisture. Improper storage and product use can cause early wear, resulting in injuries.

Removing the carrying strap (Fig. B)

Remove the carrying strap as shown in Figure B. Make sure that the carrying strap does not get caught in brake components or moving wheels.

Take out the laptop compartment (Fig. C)

To do this, proceed as shown in fig. C

Using the rain cover (Fig. D)

A rain cover is located inside the bottom of the product. If necessary, remove and use to cover the product.

Installation (Fig. E)

1. Hook the clips (1b) of the fasteners (1c) over the tube of the carrier.
2. Wrap the hook-and-loop fastener (1d) around the tube of the carrier and close.
You may shift the bottom Velcro fastener (1e) to the right or left as needed:
3. To do this, pull the Velcro fastener out of the Velcro fastener holder (1f).
4. Thread one end of the Velcro fastener through the notches in the Velcro fastener holder, depending on the desired width.

Note: the exact position of the Velcro fastener depends on the position of the downward-facing bicycle rack rod that serves as an attachment.

5. Wrap the bottom Velcro fastener around the downward-facing bicycle rack rod and fasten it.

Removal

To remove the product from your bicycle, first open the hook-and-loop fasteners and remove the fastener clamps.

Storage, cleaning

When not in use, always store the product clean and dry at room temperature.

IMPORTANT! Light soil can be removed with a damp cleaning cloth. For larger soiled areas, use water and a mild cleaner. Then wipe dry with a cleaning cloth.

Attention: Do not immerse in water!



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass. Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt.

Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 436353_2304

 Service Great Britain
Tel.: 0800 404 7657
E-Mail: deltasport@lidl.co.uk

Onneksi olkoon!

Olet hankkinut korkealaatuisen tuotteen. Tutustu tuotteeseen ennen sen ensimmäistä käyttöönottoa.



Lue seuraavat käyttöohjeet huolellisesti.

Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja määritellyllä käyttöalueella. Säilytä hyvin nämä käyttöohjeet myöhemmä tarvetta varten. Luovuttaessasi tuotteen kolmannelle osapuolelle, luovuta sen mukana myös kaikki siihen liittyvät asiakirjat.

Toimituksen sisältö (kuva A)

- 1 x pyörälaukku sis. sadesuojuksen ja kiinnitysosat (1)
- 1 x kantohihnaa (2)
- 1 x pehmustettu lokero kannettavalle tietokoneelle (3)
- 1 x käyttöohje

Tekniset tiedot

Mitat: n. 13 x 31 x 42 cm (P x L x K)

Tilavuus: n. 17 l



Suurin Kuormitus: 5 kg



Valmistuspäivämäärä (kuukausi/vuosi):
11/2023

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tuote on tarkoitettu pyörälaukuksi yksityiskäyttöön. Tuotteen saa asentaa ja sitä saa käyttää vain tarkoitukseen soveltuvissa polkupyörissä. Tuotteessa ei saa kuljettaa pakkaamattomia elintarvikkeita. Ei sovellu lemmikkieläinten kuljetukseen.

Turvallisuusohjeet



Loukkaantumisvaara!

- Pidä pakkausmateriaali ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Tukehtumisvaara.
- Tuotteeseen tai sen kiinnityksiin ei saa tehdä mitään teknisiä muutoksia.
- Tarkista kiinnitysosien kunto ja itse kiinnitys aina ennen käyttöä.
- Pyörän kaapeleita ei saa taittaa tai puristaa asennuksen aikana!

- Tuotteen saa asentaa ainoastaan sille tarkoitettuun kiinnityskohtaan pyörässä tämän käyttöohjeen mukaan. Varmista, että pyörä on tarpeeksi tukeva ja mittasuhteet sopivat tuotteen asennukseen.
- Suurin laukkukohtainen kuormitus on 5 kg. Varmista, että pyörän suurin sallittu kuormitus ei ylitä.
- Pyörän ajo-ominaisuudet muuttuvat, kun tuote on pakattu täyteen.
- Irralliset tavarat tulee kiinnittää, niin että ne eivät putoa ja vaaranna tiellä liikkujiin turvallisuutta.
- Tuote ei saa peittää heijastimia eikä ajovaloja.
- Tarkista säännöllisesti tuotteen tukeva kiinnitys.
- Kuljetettavat tavarat tulee jakaa tasaisesti molempiin laukkuihin ja kiinnittää putoamisen varalta.
- Huomio! Kiinnitä kantohihna niin, että se ei juutu jarruihin tai pyörivään pyörään. Tai irrota kantohihna tarvittaessa ja laita se laukun sisään.
- Älä aseta polkupyörää pehmeälle alustalle, muutoin se voi kaatua. Polkupyörän tukevuutta voidaan lisätä nojaamalla se kiinteään kohteeseen.
- Käytä rengassuojaa.
- Poista tuote ennen kuin kuljetat polkupyörää moottoriajoneuvolla. Ilmanpyörteet voivat irrottaa tuotteen tai sen koukut pyörästä ja aiheuttaa onnettomuuden.



Kulumisesta johtuvat vaaratilanteet!

- Tuotetta saa käyttää vain moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että tuotteessa ei ole vaurioita tai kulumia. Tuotteen turvallisuus voidaan taata vain, jos se tarkistetaan säännöllisesti vaurioiden ja kulumien varalta.
- Vaurioituneen tuotteen käyttöä ei saa jatkaa.
- Suojaa tuotetta äärimmäsiltä lämpötiloilta, auringonvalolta ja kosteudelta. Tuotteen virheellinen säilytys ja käyttö voivat aiheuttaa ennenaikaista kulumista, mikä saattaa johtaa henkilövahinkoihin.

Kantohihnan irrottaminen (kuva B)

Irrota kantohihna kuvan B osoittamalla tavalla. Varmista, ettei kantohihna juutu jarruihin tai pyörivään pyörään.

Kannettavan tietokoneen lokero irrottaminen (kuva C)

Toimi kuvan C mukaisesti.

Sadesuojuksen käyttö (kuva D)

Sadesuoja sijaitsee tuotteen pohjassa. Ota se ulos tarvittaessa ja vedä tuotteen päälle.

Asennus (kuva E)

1. Kiinnitä kiinnittimien (1b) koukut (1c) tavaratelineen tankoon.
2. Kierrä tarrasuljin (1d) tavaratelineen tangon ympäri ja sulje se.
- Voit siirtää alemman tarran (1e) tarpeittesi mukaan vasemmalle tai oikealle:
3. Vedä tarra tarrapidikkeestä (1f).
4. Pujota tarran toinen pää haluamaltasi levyedeltä tarrapidikkeen aukoista.

Ohje: tarran tarkka sijainti riippuu tavaratelineen alas suuntautuvan tangon asennosta, johon tarra kiinnitetään.

5. Aseta alempi tarra alas suuntautuvan tavaratelineen tangon ympäri ja sulje se.

Irrotus

Kun haluat irrottaa tuotteen pyörästä, avaa ensin tarrasulkimet ja irrota sitten kiinnittimien koukut.

Säilytys, puhdistus

Kun tuotetta ei käytetä, säilytä sitä aina kuivana ja puhtaana huoneenlämpötilassa. **TÄRKEÄÄ!** Pienet tahrat voidaan poistaa kostealla puhdistusliinalla. Isompiin tahroihin voidaan käyttää vettä ja mietoa puhdistusainetta. Pyyhi tuote puhdistusliinalla kuivaksi. Huomio: Älä upota tuotetta veteen!



Hävittämistä koskevat ohjeet



Hävitä tuote ja pakkausmateriaalit voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti. Säilytä pakkausmateriaalia (kuten muovipusseja) lasten ulottumattomissa. Lisätietoa käytöstä poistetun tuotteen hävittämisestä saat omasta kunnastasi. Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti.



Kierrätyskoodilla merkitään erilaiset materiaalit uudelleenkäyttöä (kierrätystä) varten. Koodi koostuu uusiokäyttöä kuvaavasta kierrätysmerkistä ja materiaalia merkitsevästä numerosta.

Takuuta ja huoltoprosessia koskevat ohjeet

Tuote on valmistettu huolellisesti jatkuvassa valvonnassa. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH myöntää yksityisille loppuasiakkaille tälle tuotteelle kolmen vuoden takuun ostopäivämäärästä lähtien (takuu aika) seuraavien ehtojen mukaisesti. Takuu koskee vain materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei koske kuluviksi osiksi luettavia, normaalisti kuluvia osia (esim. paristot) eikä särkyviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tähän takuuseen liittyviä vaatimuksia ei voi esittää, jos tuotetta on käytetty epäasianmukaisesti tai väärin, määrättyjen ehtojen tai ilmoitetun käyttömäärän vastaisesti tai käyttöohjeessa annettuja ohjeita ei ole noudatettu, ellei loppuasiakas pysty todistamaan, että kyseessä on materiaali- tai valmistusvirhe, joka ei johdu edellä mainituista olosuhteista.

Takuuseen liittyvät vaatimukset voidaan täyttää vain takuuajana esittämällä alkuperäisen kassakuitin. Säilytä siksi alkuperäinen kassakuitti. Takuu aika ei pitene takuuseen, lainmukaiseen takuuseen tai harkintatakuuseen liittyvien korjausten myötä. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Mahdollisissa reklamaatiotilanteissa soita alla olevaan palvelunumeroon tai ota yhteyttä sähköpostiin. Mikäli takuuehdot täyttyvät, korjaamme tai vaihdamme tuotteen maksutta tai hyvitämme ostohinnan – oman valintamme mukaan.

Muita takuuseen liittyviä oikeuksia ei ole.
Tämä takuu ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi,
erityisesti lakiin perustuviin takuuoikeuksiisi
kyseistä myyjää vastaan.

IAN: 436353_2304

 Huolto Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: deltasport@lidl.fi

Grattis!

Du har köpt en högkvalitativ produkt. Bekanta dig med produkten innan du använder den för första gången.



Läs den medföljande bruksanvisningen.

Använd produkten endast enligt beskrivningen och för de angivna användningsområdena. Förvara bruksanvisningen på en säker plats. Lämna över alla dokument när du överlämnar produkten till tredje part.

Leveransomfattning (bild A)

1 x packväska inklusive regnskydd och monteringsmaterial (1)

1 x bärremmar (2)

1 x isolerat laptopfack (3)

1 x bruksanvisning

Tekniska data

Mått: ca 13 x 31 x 42 cm (L x B x H)

Volym: ca 17 l



Max. Lastkapacitet: 5 kg



Tillverkningsdatum (månad/år):
11/2023

Ändamålsenlig användning

Denna artikel har konstruerats för privat bruk som cykelväska. Denna artikel är uteslutande avsedd att monteras och användas på för detta ändamål lämpliga cyklar. Transportera inga oförpackade livsmedel i denna artikel. Ej lämplig för transport av djur.

Säkerhetsinformation



Risk för personskador!

- Förpackningsmaterial och små delar måste hållas utom räckhåll för barn. Risk för kvävning.
- Det är inte tillåtet att utföra tekniska ändringar på denna artikel och tillhörande monteringsmaterial.
- Kontrollera före varje användning montering-
en med avseende på fel och säkert fäste.

- Bowdenkablar på cykeln får inte vikas eller klämmas fast genom monteringen!
- Denna artikel får uteslutande monteras på avsedda ställen på cykeln och i överensstämmelse med denna handledning. Se till att cykelns stabilitet och geometri tillåter montering av denna artikel.
- Denna artikel får belastas med maximalt 5 kg per väska. Se till att cykelns maximalt tillåtna belastning inte överskrids.
- Beakta att cykelns köregenskaper förändras i samband med en lastad artikel.
- Lösa föremål måste säkras mot att falla ut, för att skydda dig och andra trafikanter mot att falla eller mot andra olyckor.
- Denna artikel får inte täcka över reflexer eller lampor.
- Kontrollera regelbundet att artikelns monteringsmaterial sitter ordentligt fast.
- Bagaget ska fördelas jämnt på båda artiklar och säkras mot att falla ut.
- OBS! Fixera bärremmen så att den inte är möjligt att den fastnar i bromsens komponenter eller i det roterande hjulet.
För detta ändamål ta i förekommande fall bort bärremmarna och stoppa in dessa i artikeln.
- Parkera inte cykeln på ett mjukt underlag eftersom risk föreligger att den välter. Cykelns stabilitet kan ökas genom att man lutar den mot ett hårt föremål.
- Använd en stänkskärm.
- Ta bort produkten innan transport på ett motorfordon. Luftturbulens kan lossa produkten eller monteringsmaterialet på cykeln och orsaka en olycka.



Risker genom slitage!

- Denna artikel får endast användas i felfritt skick.
- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på skador eller slitage. Denna artikels säkerhet kan endast garanteras, om den kontrolleras regelbundet med avseende på skador och slitage.
- Denna artikel får inte användas om den är skadad.

- Skydda artikeln mot extrema temperaturer, sol och fukt. Icke fackmässig lagring och användning av artikeln kan leda till förtida slitage, vilket i sin tur kan orsaka personskador.

Ta av bärremmen (bild B)

Ta av bärremmen enligt anvisningen på bild B. Se till att bärremmen inte fastnar i bromsdelar eller det roterande hjulet.

Ta ut laptopfacket (bild C)

Gör som på bild C.

Användning av regnskydd (bild D)

Längst ner på artikelns botten finns ett regnskydd. Ta ut detta vid behov och dra det över artikeln.

Montering (bild E)

1. Haka fast klämmorna (1b) på monteringsmaterialet (1c) över pakethållarens stång.
 2. Placera kardborrebandet (1d) kring pakethållarens stång och stäng till det.
 - Den undre kardborrknäppningen (1e) kan justeras åt vänster eller höger efter behov:
 3. Dra då kardborrknäppningen ut ur kardborrfästet (1f).
 4. Lirka en ände av kardborrknäppningen beroende på den bredd du önskar genom öppningarna i kardborrfästet.
- OBS!** Kardborrknäppningens exakta position beror på positionen av den nedåt löpande pakethållarstången.
5. Lägg den undre kardborrknäppningen runt den nedåt löpande pakethållarstången och stäng knäppningen.

Demontering

För att ta bort artikeln från cykeln lossar du först kardborrebanden och drar därefter loss monteringsmaterialets klämmor.

Förvaring, rengöring

Förvara produkten i rumstemperatur på en torr och ren plats när den inte används.

VIKTIGT! Lätt nedsmutsning kan avlägsnas med en fuktig rengöringsduk. För större nedsmutsning använd vatten och ett mildt rengöringsmedel.

Torka därefter torrt med en rengöringsduk.

Obs! Får ej doppas i vatten!



Anvisningar för avfallshantering



Avfallshandtera produkten och förpackningen enligt gällande föreskrifter.

Förvara förpackningsmaterial (som t.ex. plastpåsar) otillgängligt för barn.

Kontakta din kommun för mer information om avfallshantering av förbrukade produkter.

Avfallshandtera produkten och dess förpackning på ett miljövänligt sätt.



Återvinningskoden visar hur de olika materialen ska återvinnas. Koderna består av återvinningssymbolen, som står för ett kretslopp, och ett nummer, som kännetecknar materialet.

Information om garanti och servicehantering

Produkten har tillverkats med största noggrannhet och under kontinuerliga kontroller. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH ger privatkunder tre års garanti från inköpsdatum (garantifrist) på denna produkt enligt nedanstående villkor. Garantin gäller endast material- och tillverkningsfel. Garantin omfattar inte delar som utsätts för normalt slitage och därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier), samt ömtåliga delar som brytare eller delar som är tillverkade i glas. Anspråk på denna garanti kan inte göras om produkten använts på ett felaktigt sätt, missbrukats eller använts i strid med ändamålsenlig användning.

Anspråk kan heller inte göras om tillverkarens anvisningar inte har beaktats eller om produkten uppvisar skador som tyder på felaktig användning, eller underlåtelse att beakta tillverkarens anvisningar. Undantag är material- eller bearbetningsfel som inte beror på ovanstående orsaker och som kan bevisas av kunden.

Anspråk på garantin kan endast göras inom garantitiden och mot uppvisande av kvitto. Spara därför originalkvittot. Garantitiden kan inte förlängas på grund av eventuella reparationer, lagstadgad garanti eller ex gratia. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar.

Vid ärenden kontakta oss via nedanstående servicetelefon eller via e-post. Om ett garantifall föreligger kommer vi – efter egen bedömning – att reparera, byta ut eller ersätta din produkt kostnadsfritt. Inga ytterligare rättigheter föreligger i samband med garantin.

Dina juridiska rättigheter, i synnerhet garantianspråk gentemot återförsäljaren, påverkas inte av denna garanti.

IAN: 436353_2304

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930 739
E-Mail: deltasport@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: deltasport@lidl.fi

Gratulujemy!

Decydując się na ten produkt, otrzymują Państwo towar wysokiej jakości. Należy zapoznać się z produktem przed jego pierwszym użyciem.



Należy uważnie przeczytać następującą instrukcję użytkowania.

Produkt ten należy użytkować wyłącznie w opisany sposób oraz zgodnie ze wskazanym przeznaczeniem. Niniejszą instrukcję użytkowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy upewnić się, że otrzyma ona także całą dokumentację dotyczącą produktu.

Zawartość kompletu (rys. A)

- 1 x torba rowerowa z pokrowcem przeciwdeszczowym i elementami do zamocowania (1)
- 1 x pasek na ramię (2)
- 1 x wysiękana przegroda na laptopa (3)
- 1 x instrukcja użytkowania

Dane techniczne

Wymiary: ok. 13 x 31 x 42 cm (dł. x szer. x wys.)
Objętość napełniania: ok. 17 l



Maks. pojemność ładunkowa: 5 kg



Data produkcji (miesiąc/rok):
11/2023

Używanie zgodne z przeznaczeniem

Ten artykuł przeznaczony jest jako torba rowerowa do prywatnego użytku. Artykuł nadaje się wyłącznie do zamontowania i korzystania na przeznaczonych do tego rowerach. W tym artykule nie transportować nie zapakowanych produktów żywnościowych. Nie jest odpowiedni do transportu zwierząt.

Wskazówki bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo skażenia!

- Opakowanie i małe części należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia.
- W artykule jak i przy elementach mocujących nie wolno podejmować jakichkolwiek zmian technicznych.
- Przed każdym korzystaniem sprawdzić, czy zamocowania nie są uszkodzone i czy są bezpiecznie zamocowane.
- Poprzez montaż cięgna Bowdena przy rowerze nie mogą zostać zgięte albo zaciśnięte!
- Artykuł wolno zamontować przy rowerze tylko w przeznaczonym do tego miejscu i zgodnie z instrukcją. Zwrócić uwagę, czy wytrzymałość i geometria roweru umożliwiała zamontowanie artykułu.
- Każda sakwa może być załadowana tylko do maksymalnie 5 kg. Przestrzegać, aby dopuszczalne obciążenie roweru nie zostało przekroczone.
- Należy pamiętać, że w czasie, gdy artykuł jest załadowany, zmienia się zachowanie roweru podczas jazdy.
- Swobodne przedmioty muszą być zabezpieczone przed ich wypadnięciem, aby uchronić siebie samego i innych użytkowników drogi przed upadkiem albo wypadkiem.
- Reflektory i lampki nie powinny być zasłonięte artykułem.
- Regularnie sprawdzać zamocowanie elementów mocujących artykułu.
- Bagaż powinien być równomiernie rozłożony na obu produktach i zabezpieczony przed wypadnięciem.
- Uwaga! Pasek na ramię tak zamocować, aby nie doszło do zaciśnięcia jego elementami hamulcowymi albo poprzez obracanie się koła. Ewentualnie usunąć z tego powodu pasek na ramię i wsadzić go do artykułu.
- Nie stawiać roweru na miękkim podłożu, gdyż może się wówczas przewrócić. Można zwiększyć stabilność roweru podczas stania, opierając go o nieruchomy przedmiot.

- Stosować błotnik.
- Należy zdjąć produkt przed transportowaniem pojazdem silnikowym. Turbulencje mogą spowodować odłączenie się produktu lub jego mocowania i doprowadzić do wypadku.

Ryzyko wynikające zużyciem!

- Z artykułu wolno tylko wtedy korzystać, jeśli jest on w nienagannym stanie.
- Przed każdym używaniem sprawdzić, czy artykuł nie posiada śladów uszkodzenia lub zużycia. Bezpieczeństwo artykułu może być zapewnione tylko wtedy, jeśli będzie on regularnie sprawdzany pod kątem uszkodzeń i zużycia.
- W razie uszkodzenia nie wolno korzystać z artykułu.
- Artykuł chronić przez ekstremalnymi temperaturami, słońcem i wilgocią. Niewłaściwe przechowywanie i nieodpowiednie korzystanie z artykułu może prowadzić do przedwczesnego zużycia, co może spowodować obrażenia.

Zdejmowanie paska na ramię (rys. B)

Zdjąć pasek na ramię zgodnie z rysunkiem B. Uważać, aby pasek na ramię nie zakleszczył się w elementach hamulca lub obracającym się kole.

Wyjąć przegrodę na laptopa (rys. C)

Postępować w tym celu, jak pokazano na rysunku C.

Korzystanie z pokrowca przeciwdeszczowego (rys. D)

Na dnie artykułu znajduje się pokrowiec przeciwdeszczowy. Wyjmij go w razie potrzeby i naciągnij przez artykuł.

Montaż (rys. E)

1. Zaciski (1b) zamocować (1c) zahaczyć o ramię bagażnika.
2. Zapięcie na rzep (1d) przełożyć przez ramę bagażnika i go zapiąć.

Pozycję dolnego zapięcia na rzep (1e) można w razie potrzeby przestawiać w lewo lub w prawo:

3. W tym celu należy wyjąć zapięcie na rzep z uchwytu na zapięcie na rzep (1f).
4. Należy przełożyć koniec zapięcia na rzep w zależności od pożądanej szerokości przez otwory w uchwycie na zapięcie na rzep.

Wskazówka: dokładna pozycja zapięcia na rzep zależy od pozycji schodzącego w dół drążka bagażnika jako elementu do zamocowania.

5. Należy założyć zapięcie na rzep wokół schodzącego w dół drążka bagażnika i zapiąć je.

Demontaż

Aby artykuł ten zdjąć z roweru, należy wpięrować zapięcia na rzep i wyciągnąć zaciski mocujące.

Przechowywanie, czyszczenie

Podczas nieużywania należy zawsze przechowywać produkt w suchym i czystym miejscu, w temperaturze pokojowej.

WAŻNE! Lekkie zabrudzenia mogą być usunięte wilgotną ściereczką. Do większych zabrudzeń należy skorzystać z wody i delikatnego środka czyszczącego. Następnie wytrzeć artykuł szmatką do sucha.

Uwaga: Nie zanurzać w wodzie!



Uwagi odnośnie recyklingu



Artykuł i materiały opakowaniowe należy usunąć zgodnie z aktualnie obowiązującymi miejscowymi przepisami. Materiały opakowaniowe (np. worki foliowe) należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Szczegółowe informacje na temat sposobów usuwania zużytego artykułu można uzyskać u władz gminnych i miejskich. Artykuł oraz opakowanie należy usunąć w sposób przyjazny dla środowiska.



Kod recyklingu służy do oznaczenia różnych materiałów nadających się do ponownego przetworzenia (recyklingu).

Kod taki składa się z symbolu recyklingu odzwierciedlającego obieg materiałów do ponownego przetworzenia, a także z numeru, który jest oznaczeniem materiału.

Wskazówki dotyczące gwarancji i obsługi serwisowej

Artykuł został wyprodukowany z najwyższą starannością i pod stałą kontrolą. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH przyznaje klientowi końcowemu na niniejszy artykuł trzy lata gwarancji od daty zakupu (okres gwarancyjny) z zastrzeżeniem poniższych postanowień. Gwarancja dotyczy wyłącznie wad materiałowych i wad wykonania. Gwarancja nie obejmuje części, które podlegają normalnemu zużyciu i z tego względu należy je traktować jako części zużywalne (np. baterie) i nie obejmuje części kruchych takich jak przełączniki ani części wykonanych ze szkła.

Wyklucza się roszczenia z tytułu niniejszej gwarancji w przypadku użycia artykułu w sposób niewłaściwy lub sprzeczny z jego przeznaczeniem lub w sposób wykraczający poza przewidziane przeznaczenie lub poza przewidziany zakres użytkowania lub jeśli wytyczne zawarte w instrukcji obsługi nie były przestrzegane, chyba że klient końcowy udowodni istnienie wady materiałowej lub wady wykonania, która nie wynika z podanych wyżej przyczyn.

Roszczenia z tytułu gwarancji można zgłaszać wyłącznie w okresie gwarancyjnym za okazaniem oryginalnego dowodu zakupu. Prosimy zatem zachować oryginalny dowód zakupu!

W przypadku jakichkolwiek reklamacji prosimy skontaktować się z nami najpierw za pośrednictwem podanej poniżej infolinii serwisowej lub drogą e-mailową. W przypadku objętym gwarancją artykuł zostanie – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony, wymieniony lub nastąpi zwrot ceny zakupu.

Z gwarancji nie wynikają żadne inne prawa. Niniejsza gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw, w szczególności roszczeń gwarancyjnych wobec danego sprzedawcy. W przypadku wymiany części lub całego artykułu okres gwarancji przedłuża się o trzy lata zgodnie z art. 581 § 1 kodeksu cywilnego. Po upływie czasu gwarancji powstałe naprawy są płatne.

IAN: 436353_2304

PL Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: deltasport@lidl.pl

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut.



Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Packtasche inklusive Regenüberzug und Befestigungselementen (1)
- 1 x Trageriemen (2)
- 1 x Gepolstertes Laptopfach (3)
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Maße: ca. 13 x 31 x 42 cm (L x B x H)

Füllvolumen: ca. 17 l



Max. Ladekapazität: 5 kg



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
11/2023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Artikel ist als Fahrradtasche für den privaten Gebrauch konzipiert. Der Artikel ist ausschließlich für die Montage und Nutzung an dafür geeigneten Fahrrädern vorgesehen. Keine unverpackten Lebensmittel in diesem Artikel transportieren. Nicht für den Tiertransport geeignet.

Sicherheitshinweise



Verletzungsgefahr!

- Verpackungsmaterial und Kleinteile sind von Kleinkindern fernzuhalten. Es besteht Erstickengefahr.
- Am Artikel und den Befestigungselementen dürfen keine technischen Änderungen vorgenommen werden.
- Überprüfen Sie vor jeder Benutzung die Befestigungen auf Defekte und sicheren Halt.
- Bowdenzüge am Fahrrad dürfen durch die Montage nicht abgelenkt oder eingeklemmt sein!
- Der Artikel darf ausschließlich an der vorgesehenen Befestigungsstelle am Fahrrad und gemäß dieser Anleitung montiert werden. Achten Sie darauf, dass die Festigkeit und die Geometrie des Fahrrades die Montage des Artikels zulässt.
- Der Artikel darf mit maximal 5 kg pro Tasche beladen werden. Achten Sie darauf, dass dadurch die zulässige Belastung des Fahrrades nicht überschritten wird.
- Bitte beachten Sie, dass sich bei beladenem Artikel das Fahrverhalten des Fahrrades verändert.
- Lose Gegenstände müssen gegen Herausfallen gesichert werden, um Sie und andere Verkehrsteilnehmer vor Stürzen und Unfällen zu bewahren.
- Durch den Artikel dürfen keine Reflektoren oder Leuchten verdeckt werden.
- Prüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Befestigungselemente des Artikels.
- Das Gepäck ist gleichmäßig auf beide Artikel zu verteilen und gegen Herausfallen zu sichern.
- Achtung! Fixieren Sie den Trageriemen so, dass ein Verkleben mit Bremsen Elementen oder dem rotierenden Rad nicht möglich ist. Entfernen Sie ggf. hierzu den Trageriemen und stecken Sie diesen in den Artikel.
- Stellen Sie das Fahrrad nicht auf weichem Untergrund ab, da es ansonsten umkippen kann. Die Standfestigkeit des Fahrrades kann durch das Anlehnen an einen festen Gegenstand erhöht werden.
- Verwenden Sie einen Radschutz.
- Entfernen Sie den Artikel vor einem Transport an einem Kraftfahrzeug. Luftturbulenzen könnten den Artikel oder seine Befestigung am Fahrrad lösen und zu einem Unfall führen.

Gefahren durch Verschleiß!

- Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Die Sicherheit des Artikels kann nur gewährleistet werden, wenn er regelmäßig auf Schäden und Verschleiß geprüft wird.
- Bei Beschädigungen dürfen Sie den Artikel nicht mehr verwenden.
- Schützen Sie den Artikel vor extremen Temperaturen, Sonne und Feuchtigkeit. Nicht sachgemäße Lagerung und Verwendung des Artikels können zu vorzeitigem Verschleiß führen, was Verletzungen zur Folge haben kann.

Trageriemen abnehmen (Abb. B)

Nehmen Sie den Trageriemen ab, wie in Abbildung B dargestellt. Achten Sie darauf, dass sich der Trageriemen nicht mit Bremsselementen oder dem rotierenden Rad verklemmt.

Laptopfach entnehmen (Abb. C)

Gehen Sie dazu wie in Abbildung C gezeigt vor.

Regenüberzug verwenden (Abb. D)

Im Boden des Artikels befindet sich ein Regenüberzug. Entnehmen Sie diesen bei Bedarf und ziehen Sie ihn über den Artikel.

Montage (Abb. E)

1. Haken Sie die Klemmen (1b) der Befestigung (1c) über die Gepäckträgerstange ein.
2. Legen Sie den Klettverschluss (1d) um die Gepäckträgerstange und verschließen Sie diesen. Den unteren Klettverschluss (1e) können Sie je nach Bedarf in seiner Position nach links oder rechts verstellen:
3. Ziehen Sie dazu den Klettverschluss aus der Klettverschluss-Halterung (1f).
4. Fädeln Sie ein Ende des Klettverschlusses je nach gewünschter Breite durch die Aussparungen der Klettverschluss-Halterung.

Hinweis: Die genaue Position des Klettverschlusses hängt von der Position der nach unten laufenden Gepäckträgerstange als Befestigung ab.

5. Legen Sie den unteren Klettverschluss um die nach unten laufende Gepäckträgerstange und verschließen Sie diesen.

Demontage

Um den Artikel vom Fahrrad zu nehmen, lösen Sie zuerst die Klettverschlüsse und ziehen Sie dann die Klemmen der Befestigungen ab.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. WICHTIG! Leichte Verschmutzungen können mit einem feuchten Reinigungstuch entfernt werden. Benutzen Sie für größere Verschmutzungen Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Anschließend mit einem Reinigungstuch trockenwischen.

Achtung: Nicht in Wasser tauchen!



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften.

Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreikbaar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 436353_2304

- (DE)** Kundenservice Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: deltasport@idl.de
- (AT)** Service Österreich
Tel.: 0800 447744
E-Mail: deltasport@idl.at
- (CH)** Service Schweiz
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: deltasport@idl.ch

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



11/2023

Delta-Sport-Nr.: FG-13407

12.13.2023 / PM 1:53

IAN 436353_2304